

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 141 (2015)  
**Heft:** 13-14: Cyclisme urbain

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



indépendante

En tant que fondation indépendante, nous sommes proches de nos membres, nous identifions rapidement leurs besoins et nous pouvons y répondre simplement. Nous agissons exclusivement dans l'intérêt de nos membres.



Caisse de Prévoyance  
des Associations Techniques  
SIA UTS FAS FSAI USIC  
3000 Berne 14  
T 031 380 79 60  
www.cpat.ch

attentive · indépendante · responsable

#### CYCLISME URBAIN

### 6 DÉVELOPPER L'USAGE UTILITAIRE DU VÉLO EN SUISSE

Marie Mundler et Patrick Rérat

### 10 INTÉGRER LES RÉSEAUX CYCLABLES DANS LE TISSU URBAIN

David Tron

### 15 LE VÉLO À L'AGENDA POLITIQUE

Pauline Rappaz

#### RÉSULTATS DE CONCOURS

### 20 ST-MARTIN 16-18

Cedric van der Poel

### 23 UNE « LINIE » POUR LA GARE DE BRIGUE

Mounir Ayoub

#### 5 ÉDITORIAL

#### 26 MÉTHODES DE CALCUL

#### 28 ICI EST AILLEURS

#### 29 ACTUALITÉS

#### 32 LIVRES

#### 36 PAGES SIA

#### 40 CONCOURS

#### 42 AGENDA

#### 44 PRODUITS NOUVEAUX

#### 46 PAS MAL D'ARCHIVES

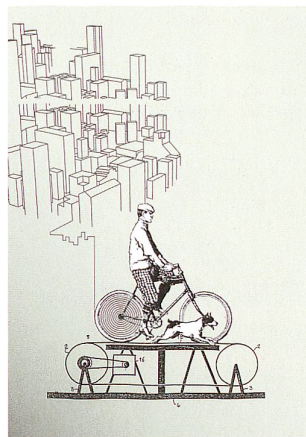


Illustration Bruno Souëtre

Paraissent chez le même éditeur :



**TEC21** 30-31 (24.7.2015) Auf Kreuzfahrt zur Architektur  
Città del Cuore | Der Traum vom «Dritten Rom» |  
Aldo Rossi in der Schweiz

**TEC21** 28-29/2015 (10.7.2015) Warschauer Kunsträume  
Offene Wunden und feine Brüche | Eingepasst, nicht  
angepasst

**ARCHI** n° 3 (8.2015) La Luce artificiale  
L'illuminazione notturna strumento per ridisegnare  
l'architettura | L'illuminazione delle città | La fotografia  
e la luce artificiale